

Original English tekst[frustrate](#)

Copyright[copymark](#)

Disclaimer.....[disclaim](#)

=====

Bertus:

FRUSTATION

=====

NEDERLANDS

Er zijn mensen die lid van een Kerk zijn en tegelijkertijd het Geestelijk Leven leiden. Dit kan tot frustratie leiden. Joel had hierover een prachtige ontvouwing die u kunt lezen op pagina 3

=====

ENGLISH

There are people who are member of a Church and live at the same time the Spiritual Life. That can cause frustration. Joel had a wonderful unfoldment on this subject that you can read on page 4

=====

FRANÇAIS

Il y a des gens qui sont membre d'une église et suivent en même temps la Vie Spirituelle. Cela peut causer la frustration. Joel a eu une révélation splendide sur ce sujet que vous pouvez lire sur page 5

=====

DEUTSCH

Es gibt Leute die Mitglied einer Kirche sind und zu gleicher Zeit das Geistliche Leben leben. Dass kann zu Frustration fuehren. Joel hatte darueber eine grossartige Offenbarung die Sie auf Seite 6 lesen koennen.

=====

ESPAÑOL

Hay personas que son miembros de una Iglesia y viven al mismo tiempo la Vida Espiritual. Eso puede causar frustración. Joel tuvo un maravilloso desarrollo sobre este tema que puedes leer en la página 7.

ITALIANO

Ci sono persone che sono membri di una Chiesa e vivono allo stesso tempo la Vita Spirituale. Ciò può causare frustrazione. Joel ha avuto una meravigliosa spiegazione su questo argomento che puoi leggere a pagina 8.

PORTUGUES

Há pessoas que são membros de uma Igreja e vivem ao mesmo tempo a Vida Espiritual. Isso pode causar frustração. Joel teve um desdobramento maravilhoso sobre esse assunto que você pode ler na página 9.

POLSKI

Są ludzie, którzy są członkami Kościoła i jednocześnie żyją życiem duchowym. To może powodować frustrację. Joel dokonał wspaniałego rozwoju sytuacji na ten temat, co można przeczytać na stronie 10.

NEDERLANDS

(Uit: 1960 Perth Closed Class ..370A)

JOEL:

Deze vraag komt u in gedachten: "Wat wordt bedoeld met het Geestelijk Leven?" En om dat te verklaren moet ik beginnen met u te zeggen dat het helemaal GEEN relatie heeft met het Kerk-leven. Met andere woorden... je kunt in /van een Kerk zijn of betrokken zijn bij een Kerkactiviteit en toch boven alle twijfel verheven het Geestelijk Leven leiden, maar het is niet noodzakelijk om in / van een Kerk te zijn of betrokken te zijn bij een Kerk-activiteit of op enigerlei andere wijze in een Kerk geïnteresseerd te zijn om het Geestelijk Leven te leidenomdat het Geestelijk Leven iets in en op zichzelf is en net zo min betrekking heeft op het Kerk-leven als op het zaken-leven of beroepsleven. En toch kan Het [Geestelijk Leven] door Haar aard in het Kerkleven of in het zaken-leven of in het beroeps-leven geleefd worden of in een combinatie hiervan.

Maar... het Geestelijk leven is op geen enkele wijze afhankelijk van een religieus leven in Kerkelijke zin!!

Het Geestelijk Leven heeft te maken met een individu en diens relatie met God en u moet begrijpen dat hij/zij die relatie met God kan hebben op een onbewoond eiland...maar ook in een land waar er helemaal geen Kerken zijn. Hij/zij kan die relatie met God hebben indien hij/zij nog nooit van een Kerk gehoord zou hebben. Met andere woorden... het Geestelijk Leven betekent n i e t noodzakelijkerwijs het Kerk-leven.

Wat het betekent is... iemands vermogen om zijn/haar Centrum in God te vinden of hij/zij Dat in of buiten een Kerk vindt

ENGLISH

taken from: 1960 Perth Closed Class ... 370A – The Start of the Spiritual Life

JOEL:

A question comes to your mind as to, “What is meant by the spiritual life?” And to explain that, I must start by saying to you that it has no relationship whatsoever to church life. In other words, one may be in a church or a church activity and lead the spiritual life beyond all question of doubt, but it is not necessary to be in a church or to be in church activity or to be in any wise interested in church in order to live the spiritual life, because the spiritual life is something in and of itself and has no reference to church life any more than it has reference to business life or professional life; and yet by its very nature, it can be lived in the church life or in the business life or in the professional life or in a combination of these.

But the spiritual life is in no wise dependent upon a religious life in the church sense.

Spiritual living has to do with an individual and with his relationship to God, and you must understand that he can have that relationship with God on a barren island. He can have that relationship with God in a country where there are no churches. He can have that relationship with God if he had never heard of a church. In other words, the spiritual life does not necessarily mean church life. What it means is an individual's ability to find his center in God, whether he finds it in or out of a church.

FRANÇAIS

pris du séminaire: **1960 Perth Closed Class ...**

JOEL:

Une question vous vient à l'esprit: «Qu'entend-on par la "Vie Spirituelle"?» Et pour expliquer cela, je dois commencer par vous dire que cela n'a aucun rapport avec la vie de l'église. En d'autres termes, on peut être dans une église ou une activité d'église et mener la vie spirituelle au-delà de toute question de doute, mais il n'est pas nécessaire d'être dans une église ou de participer à une activité d'église ou de s'intéresser de quelque manière que ce soit à l'église. afin de vivre la vie spirituelle, parce que la Vie Spirituelle est quelque chose en soi et ne fait référence à la vie de l'église pas plus qu'elle ne fait référence à la vie des affaires ou à la vie professionnelle; et pourtant, par sa nature même, on peut vivre la vie spirituelle dans la vie de l'église ou dans la vie des affaires ou dans la vie professionnelle ou dans une combinaison de ceux-ci.

Mais la vie spirituelle ne dépend nullement d'une vie religieuse au sens de l'église.

La Vie Spirituelle concerne un individu et sa relation avec Dieu, et vous devez comprendre qu'on peut avoir cette relation avec Dieu sur une île déserte. On peut avoir cette relation avec Dieu dans un pays où il n'y a pas d'églises. On peut avoir cette relation avec Dieu s'il n'a jamais entendu parler d'une église. En d'autres termes, la Vie Spirituelle ne signifie pas nécessairement la vie de l'église. Cela signifie que l'individu est capable de trouver son Centre en Dieu, qu'il Le trouve dans ou hors d'une église.

DEUTSCH

genommen aus dem Seminar: 1960 Perth Closed Class ... 370A —

JOEL:

Man stellt sich die Frage: "Was ist mit dem "Geistlichen Leben" gemeint?" Und um das zu erklären, muss ich zunächst sagen, dass es keinerlei Beziehung zum kirchlichen Leben hat. Mit anderen Worten, man kann in einer Kirche oder einer kirchlichen Aktivität sein und das Spirituelle Leben über jede Zweifelsfrage hinaus führen, aber es ist nicht notwendig, in einer Kirche oder in einer kirchlichen Tätigkeit zu sein oder in irgendeiner Weise an der Kirche interessiert zu sein um das Geistliche Leben zu leben, weil das Geistliche Leben etwas an und für sich ist und keinen Bezug zum kirchlichen Leben hat, wie es sich auf das Geschäftsleben oder Berufsleben bezieht; und doch kann es = wegen seiner Natur = im kirchlichen Leben oder im Geschäftsleben oder im Berufsleben oder in einer Kombination davon gelebt werden.

Aber das Geistliche Leben ist in keiner Weise von einem religiösen Leben im kirchlichen Sinne abhaengig.

.Das Geistliche Leben hat etwas mit einem Individuum und seiner Beziehung zu Gott zu tun, und man muss verstehen, dass man diese Beziehung zu Gott auf einer kargen Insel haben kann. Man kann diese Beziehung zu Gott in einem Land haben, in dem es keine Kirchen gibt. Man kann diese Beziehung zu Gott haben, wenn man nie von einer Gemeinde gehört hat. Mit anderen Worten, das Geistliche Leben bedeutet nicht notwendigerweise das Kirchliche Leben. Was es bedeutet, ist die Fähigkeit eines Individuums, sein Zentrum in Gott zu finden, ob er es in oder außerhalb einer Kirche findet.

ESPAÑOL

tomado de la Clase Cerrada impartida en 1960, en Perth, Australia ... 370A

“Surge una pregunta: “¿Qué se entiende por ‘Vida *espiritual*’?”

–Y para explicar eso, debo comenzar diciéndoles que no tiene relación alguna con la vida *religiosa*. En otras palabras, uno puede asistir a una iglesia o a una actividad de iglesia, y, sin embargo, llevar la Vida *espiritual* más allá de toda duda. Mas **no** es necesario pertenecer a una iglesia o asistir a una actividad de iglesia y ni siquiera estar interesado de alguna manera en la iglesia, para vivir la Vida *espiritual*, porque la Vida *espiritual* es algo en sí misma, y carece de toda relación con la vida de iglesia, tal como tampoco tiene relación alguna con la vida empresarial o la vida profesional. Sin embargo, por su propia naturaleza, la Vida *espiritual* se puede vivir en la vida de iglesia o en la vida empresarial o en la profesional, o incluso en una combinación de éstas.

Pero, la Vida espiritual, no depende en modo alguno, de una vida ‘religiosa’ en el sentido de iglesia.

La Vida *espiritual* tiene que ver con el individuo y con su relación con Dios; y ustedes deben comprender que dicha relación con Dios la puede tener incluso en una isla desierta; en un país donde no haya iglesias; aun si jamás haber oído hablar de una iglesia. En otras palabras, la Vida *espiritual*, no implica necesariamente la vida de iglesia. Lo que sí implica, es la habilidad de un individuo, para encontrar su ‘todo’ en Dios – ya sea que lo encuentre dentro o fuera de una iglesia” ...

ITALIANO

Ti viene in mente una domanda: “Cosa si intende per vita spirituale?” E per spiegarlo devo iniziare dicendovi che non ha alcun rapporto con la vita della Chiesa. In altre parole, si può essere in una chiesa o in un'attività della chiesa e condurre la vita spirituale al di là di ogni dubbio, ma non è necessario essere in una chiesa o partecipare ad attività della chiesa o essere in qualche modo interessati alla chiesa. per vivere la vita spirituale, perché la vita spirituale è qualcosa in sé e per sé e non ha alcun riferimento alla vita ecclesiale più di quanto non abbia riferimento alla vita imprenditoriale o professionale; eppure, per la sua stessa natura, può essere vissuto nella vita ecclesiale o nella vita imprenditoriale o nella vita professionale o in una combinazione di queste.

Ma la vita spirituale non dipende in alcun modo da una vita religiosa nel senso ecclesiale.

La vita Spirituale ha a che fare con un individuo e con la sua relazione con Dio, e devi capire che può avere quella relazione con Dio su un'isola sterile. Può avere quella relazione con Dio in un paese dove non ci sono chiese. Può avere quella relazione con Dio se non avesse mai sentito parlare di una chiesa. In altre parole, la vita spirituale non significa necessariamente vita di chiesa. Ciò che significa è la capacità di un individuo di trovare il proprio centro in Dio, sia che lo trovi dentro o fuori una chiesa.

PORTUGUES:

retirado de: Aula Fechada de Perth, 1960 ... 370A – O Início da Vida Espiritual

JOEL:

Uma pergunta vem à sua mente: “O que significa vida espiritual?” E para explicar isso, devo começar dizendo que isso não tem qualquer relação com a vida da igreja. Em outras palavras, alguém pode estar em uma igreja ou em uma atividade eclesial e levar a vida espiritual além de qualquer dúvida, mas não é necessário estar em uma igreja ou estar em atividade eclesial ou estar de alguma forma interessado na igreja. para viver a vida espiritual, porque a vida espiritual é algo em si e não tem referência à vida da igreja, assim como não tem referência à vida empresarial ou profissional; e ainda assim, pela sua própria natureza, pode ser vivida na vida da igreja ou na vida empresarial ou na vida profissional ou numa combinação destas.

Mas a vida espiritual não depende de forma alguma de uma vida religiosa no sentido eclesial.

A vida espiritual tem a ver com o indivíduo e com o seu relacionamento com Deus, e você deve compreender que ele pode ter esse relacionamento com Deus numa ilha árida. Ele pode ter esse relacionamento com Deus num país onde não há igrejas. Ele pode ter esse relacionamento com Deus se nunca tiver ouvido falar de uma igreja. Em outras palavras, a vida espiritual não significa necessariamente vida da igreja. O que significa é a capacidade de um indivíduo encontrar o seu centro em Deus, quer o encontre dentro ou fora de uma igreja.

POLSKI

zaczepnięto z: 1960 Perth Klasa zamknięta... 370A – Początek życia duchowego

JOEL:

Pojawia się w twojej głowie pytanie: „Co oznacza życie duchowe?” Aby to wyjaśnić, muszę zacząć od stwierdzenia, że nie ma to żadnego związku z życiem Kościoła. Innymi słowy, można należeć do kościoła lub prowadzić działalność kościelną i ponad wszelką wątpliwość prowadzić życie duchowe, ale nie jest konieczne bycie w kościele lub branie udziału w działalności kościelnej, ani w jakikolwiek sposób zainteresowanie kościołem aby żyć życiem duchowym, gdyż życie duchowe jest czymś samym w sobie i nie ma żadnego odniesienia do życia kościelnego, tak samo jak nie ma odniesienia do życia biznesowego czy zawodowego; a jednak z samej swojej natury można nią żyć w życiu kościelnym, biznesowym, zawodowym lub w połączeniu obu.

Jednak życie duchowe w żadnym wypadku nie jest zależne od życia religijnego w sensie kościelnym.

Życie duchowe ma związek z jednostką i jej relacją do Boga, i musisz zrozumieć, że może ona mieć taką relację z Bogiem na jałowej wyspie. Może mieć taką więź z Bogiem w kraju, w którym nie ma kościołów. Mógłby mieć taką więź z Bogiem, gdyby nigdy nie słyszał o kościele. Innymi słowy, życie duchowe niekoniecznie oznacza życie kościelne. Oznacza to zdolność jednostki do odnalezienia swojego centrum w Bogu, niezależnie od tego, czy znajduje je w kościele, czy poza nim.